01.10.2023 2023年10月1日 Lord's Day Meeting 主日聚会



¹⁶ For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. ¹⁷ For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.

16 神爱世人, 甚至将祂的独生子赐给他们, 叫一切 信祂的不致灭亡,反得永生。17因为神差祂的儿子 降世,不是要定世人的罪,乃是要叫世人因祂得救。 John 约翰福音 3:16-17

God sent His Son, they called Him Jesus, He came to love, heal and forgive; He lived and died, to buy my pardon, An empty grave is there to prove My Savior lives.

Chorus:

Because He lives, I can face tomorrow, Because He lives, all fear is gone

Because I know (I know) He holds the future

And life is worth the living just because He lives.

和:

YOUTH HYMN 少年诗歌 28 (1/一)

神差爱子 祂名叫耶稣 祂赐下爱 医治宽恕 祂舍生命 使我得自由 那空坟墓证明我主永远活着 因祂活着 我能面对明天

因祂活着 不再惧怕

我深知道 祂掌管明天 生命充满了希望只因祂活着

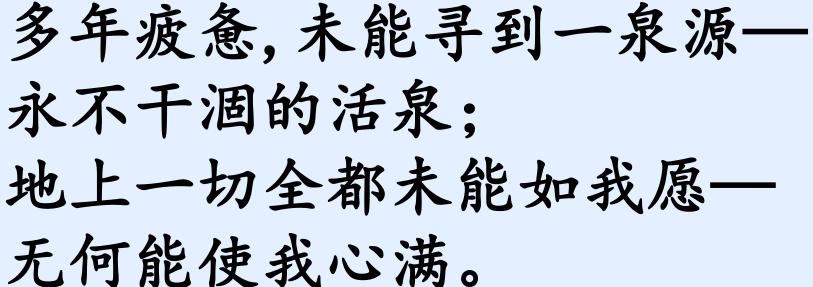
He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water.

信我的人就如经上所说. 从他腹中要流出活水的江河来。

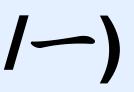
John 约翰福音 7:38



Many weary years I vainly sought a spring, One that never would run dry; Unavailing all that earth to me could bring, Nothing seemed to satisfy. 和: **Chorus: Drinking at the Fountain that** never runs dry, Drinking at the Fountain of life am I; 甜美、喜乐、欢畅, Finding joy and pleasure In abounding measure, I am drinking at the Fountain of life. HYMN 诗歌 322 (1/一)



我今饮于永不干涸的活泉, 我今饮于生命活水泉源: 何其无限、无量, 我今饮于生命活水泉源。



Thro' the desert land of sin I roam 永远不在罪的野地再流荡, no more, For I find a living Spring, 我已寻到活水泉: And my cup of gladness now is 我的喜乐之杯满溢而流淌, running o'er, 基督已使我心满。 Jesus is my Lord and King. 和: **Chorus:** 我今饮于永不干涸的活泉, **Drinking at the Fountain that** 我今饮于生命活水泉源: never runs dry, 甜美、喜乐、欢畅, Drinking at the Fountain of life am I; 何其无限、无量. Finding joy and pleasure In abounding measure, 我今饮于生命活水泉源。 I am drinking at the Fountain of life. HYMN 诗歌 322 (2/二)

Here is sweet contentment as the 在此所得满足越过越甜美. days go by, Here is holy peace and rest; 在此有主的安息: Here is consolation as the 在此所受安慰越过越加倍, moments fly, 在此蒙主的福气。 Here my heart is always blest. 和: **Chorus:** 我今饮于永不干涸的活泉, **Drinking at the Fountain that** 我今饮于生命活水泉源: never runs dry, 甜美、喜乐、欢畅, Drinking at the Fountain of life am I; 何其无限、无量, Finding joy and pleasure In abounding measure, 我今饮于生命活水泉源。 I am drinking at the Fountain of life. HYMN 诗歌 322 (3/三)

Here I find a never ending, 在此得到永无止境的供应, sure supply, While the endless ages roll; 在此恩中永沐浴: To this healing Fountain I would 向这医治活泉,我心必全倾, ever fly, 直到永世不稍渝。 There to bathe my weary soul. 和: **Chorus:** 我今饮于永不干涸的活泉, **Drinking at the Fountain that** 我今饮于生命活水泉源: never runs dry, 甜美、喜乐、欢畅, Drinking at the Fountain of life am I; Finding joy and pleasure 何其无限、无量, In abounding measure, 我今饮于生命活水泉源。 I am drinking at the Fountain of life. HYMN 诗歌 322 (4/四)



According to Thy gracious word, In meek humility, This will I do, my dying Lord, I will remember Thee.

我们照称恩惠话语. 带着谦卑心意, 受死的主,我们聚集, 现今来记念祢。

HYMN 诗歌 255 (1/一)





Thy body, broken for my sake, My bread from heaven shall be; Thy testamental cup I take, And thus remember Thee.

> 称的身体为我裂开. 要成我的供给: 我今举起立约杯来, 为的是记念祢。

HYMN 诗歌 255 (2/二)

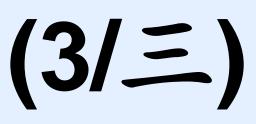
Gethsemane can I forget? Or there Thy conflict see, Thine agony and bloody sweat, And not remember Thee?

> 能否我忘客西马尼, 或看祢的孤寂、 祢的血汗和祢哭泣, 而不来记念称?

HYMN 诗歌 255 (3/三)







When to the cross I turn mine eyes And rest on Calvary, O Lamb of God, my sacrifice, I must remember Thee –

> 当我转眼看十字架. 看祢在髑髅地, 神的羔羊,我的救法, 我必须记念祢。

HYMN 诗歌 255 (4/四)





Remember Thee and all Thy pains And all Thy love to me; Yea, while a breath, a pulse remains, I will remember Thee.

> 记念祢和祢的苦痛. 并称对我爱意. 一息尚存、一脉尚动, 我必定记念祢。

HYMN 诗歌 255 (5/五)





And when these failing lips grow dumb And mind and memory flee, When Thou shalt in Thy kingdom come, Jesus, remember me.

当我渐衰, 嘴唇无音, 思想、记忆软弱。 当祢在祢国度降临, 主,求称记念我。

HYMN 诗歌 255 (6/六)





颂赞与尊贵与荣耀归称, Blessing and honor and glory be Thine, And glory be Thine, And glory be Thine. 与荣耀归称,与荣耀归称。 Blessing and honor and glory be Thine, 颂赞与尊贵与荣耀归称, Both now and evermore. 从今直到永远。 **Praise Him! Praise Him!** 赞祂!赞祂!圣徒都要拜祂! All ye saints adore Him. 赞祂!赞祂!从今直到永远。 **Praise Him! Praise Him!** 阿利路亚! **Both now and evermore. Hallelujah!** 颂赞与尊贵与荣耀归称. Blessing and honor and glory be Thine, 与荣耀归称,与荣耀归称。 And glory be Thine, And glory be Thine. 颂赞与尊贵与荣耀归称, Blessing and honor and glory be Thine, Both now and evermore. 从今直到永远。

HYMN 诗歌 168



Father in heaven, how we love You, We lift Your name in all the earth. May Your Kingdom be established in our praises As Your people declare Your mighty works.

> 天上的父神,我们爱称, 在全地上尊崇祢圣名: 愿称国度, 如今降临我们中间, 当我们宣扬祢大能作为。

YOUTH HYMN 少年诗歌 59 (1/一)

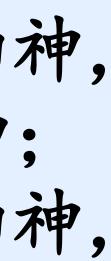


Blessed be the Lord God Almighty, Who was, and is and is to come. **Blessed be the Lord God Almighty,** Who reigns forevermore.

> 颂赞主圣名, 全能的神, 昔在今在永在的父神: 颂赞主圣名, 全能的神, 祢作王到永远。

YOUTH HYMN 少年诗歌 59 (2/二)





Lord's Day Meeting 主日聚会 Date 日期: 08/10/2023 Time 时间: 10.00 am (早上) Time 时间: 2.00 pm (下午)



Announcements 报告

Bible Study Zoom Meeting 线上(Zoom)读经聚会

Date: Saturday except the last Saturday of each month

日期:周六(每月的最后一个周六除外)

Time: 5.15 pm - 6:15 pm 时间: 下午5点15分至6点15分

Topic: The book of Esther (from 7/10/2023) 题目: 以斯帖记 (从7/10/2013)

Contact person: Brother Low Tong Chia 联络人: 刘忠正弟兄

Announcements 报告

No.	Date日期	Event 活动
11	21/10	Year-End Gathering 年终聚集
12	3 - 6/12	Church Camp in Johor Bahru 教会营(在新山)
13	25/12 (AM 上午) (Christmas Day 圣诞节)	Gospel Meeting 福音聚会

2023 EVENTS SCHEDULE 2023年活动表



Attendees出席者 **P6 & YYP** 小六和青少年 All saints 众圣徒 **Gospel friends/all saints** 福音朋友/众圣徒

CHURCH CAMP DEC 2023 2023年12月教会营

Date: 3-6 Dec 2023 (Sun-Wed) 日期: 2023年12月3至6日(主日至周三)

Registration: 1-29 Oct 2023 报名: 2023年10月1至29日



NEHEMIAH 尼希米记

Venue: DoubleTree by Hilton **Johor Bahru**

地点:希尔顿逸林酒店 柔佛州新山

Registration period: 1/10/23-29/10/23 报名期:

Subsidised price: 1/10, 8/10 & 15/10 津贴价:

Non-subsidised price: 22/10 & 29/10 无津贴价:

A Registration Table will be set up 报名服务桌开放日期与时间:

On: 1, 8, 15, 22 & 29 Oct 2023 2023年10月1, 8, 15, 22及29日

At: 11:45 am - 12:15 pm 上午11点45分至下午12点15分

CHURCH CAMP 2023 2023年教会营

	Subsidised price 津贴价	Non- subsidised price 无津贴价
Adult 成人	S\$270	S\$355
Senior ≥ 65 y.o. 年长者(65岁及以上)	S\$250	S\$355
NSF/Student 全职国民服役者/学生	S\$140	S\$355
Child 6-12 y.o. without bed 儿童(6-12岁),不加床	S\$90	S\$140
Child below 6 y.o. without bed 儿童(6岁以下),不加床	FOC 免费	FOC 免费
Extra bed 加床	S\$50	S\$150

CHURCH CAMP 2023 2023年教会营

3 payment modes (with registration form): 三种付费方式(与报名表格一同提交):

- 1. Cash 现金
- 2. Cheque 支票
- 3. PayNow 转账

Other details are on the registration form 其它细节载于报名表格上

CHURCH CAMP 2023 2023年教会营



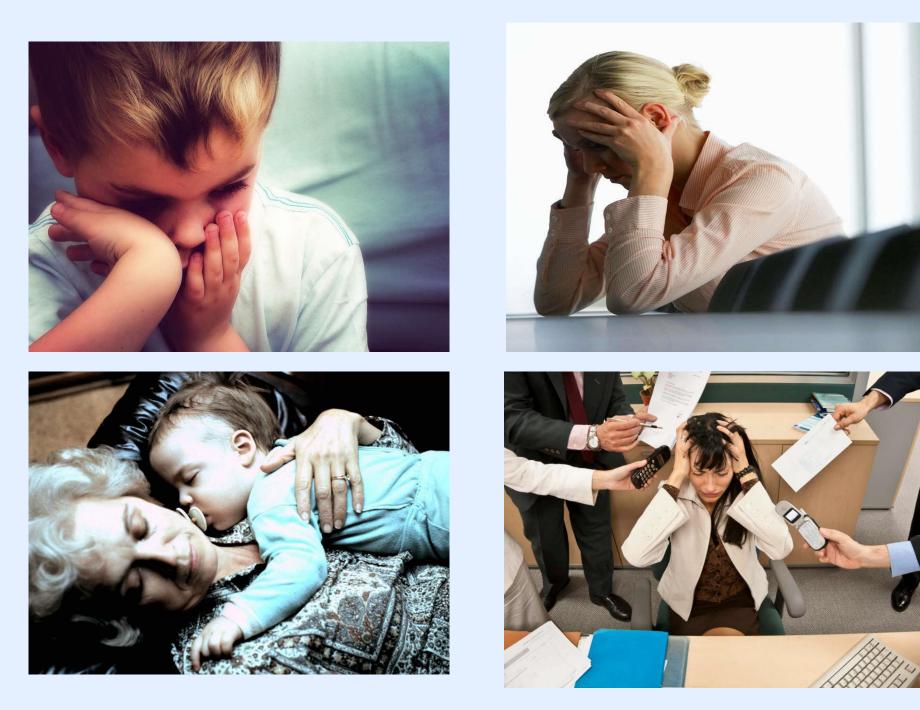


Keep (Preserve) Our Heart Part 2 保守(保护)我们的心 第二部



Have all of us ever experienced worry, anxiety and/or even despair?

我们是否都曾经历过担忧、焦虑,以及/或甚至绝望呢?





Biblical Prescription for Mental Wellness 心理健康的圣经处方

1. Elijah 以利亚 (1 Ki 王上 19:1-18)

A great prophet who had too much to bear, suffered discouragement, weariness, fear and loneliness 不胜负荷、遭受挫折、疲累、恐惧和孤独的伟大先知



2. Martha 马大 (Luke 路 10:38-42)

A caring and hardworking person who was distracted and overwhelmed by serving others 关心人和勤奋的人,却因服事他人而分心和不堪重负



3. Sarai 撒莱 (Gen 创 16:1-11)

A faithful wife who was impatient and dissatisfied with the current situation, who made a poor judgment which caused more suffering 一位忠心的妻子, 但因缺乏耐心和不满现状而判断失误, 造成了更多痛苦



4. Jeremiah 耶利米 (Lam 哀 2:11-13)

A prophet whose heart was troubled by Israel's sins; his inability to help caused him to despair and become hopeless 因以色列的罪恶忧心忡忡的先知;他因无能为力而丧气 和绝望



5. Job 约伯 (The book of Job 伯)

A godly man who experienced great losses and health issues which escalated to dejection, helplessness, indignation and hopelessness 一个敬畏神的人, 遭受巨大损失和健康问题后, 变得沮丧、 无助、愤慨和绝望



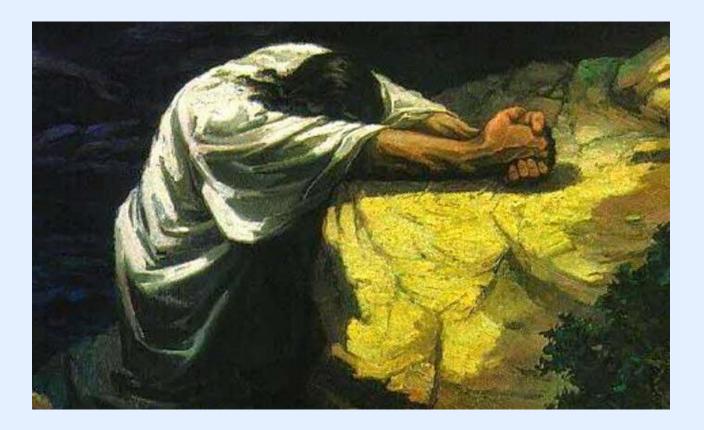
6. Jonah 约拿 (The book of Jonah 拿)

A prophet who experienced anger, illogical judgement and discouragement upon seeing God's compassion on Israel's enemies 看到神怜悯以色列的仇敌时, 经历了愤怒、不合逻辑的 判断和灰心丧志的先知

7. The Lord Jesus 主耶稣 (Matt 太26:36-46)

> **Being human, Jesus experienced** emotional turmoil too before His crucifixion; He was deeply distressed and troubled

身为人,耶稣在被钉十字架前也经 历情感波动;祂极其难过,甚是忧伤



Elijah, who had too much to bear, suffered discouragement, weariness, fear and loneliness 以利亚不胜负荷、遭受挫折、疲累、恐惧和孤独

But he himself went a day's journey into the wilderness, and came and sat down under a broom tree. And he prayed that he might die, and said, "It is enough! Now, LORD, take my life, for I am no better than my fathers!"

自己在旷野走了一日的路程,来到一棵罗腾树 下,就坐在那里求死,说:"耶和华啊,罢了!求 称取我的性命,因为我不胜于我的列祖。"

1 Kings 列王纪上 19:4



Elijah rested, ate and drank enough to gain strength physically 以利亚休息并吃饱喝足,以增强体力

⁵ Then as he lay and slept under a broom tree, suddenly an angel touched him, and said to him, "Arise and eat." ⁶ Then he looked, and there by his head was a cake baked on coals, and a jar of water. So he ate and drank, and lay down again.

1 Kings 列王纪上 19:5-6 Elijah rested, ate and drank enough to gain strength physically 以利亚休息并吃饱喝足,以增强体力

⁷ And the angel of the LORD came back the second time, and touched him, and said, "Arise and eat, because the journey is too great for you." ⁸ So he arose, and ate and drank; and he went in the strength of that food forty days and forty nights as far as Horeb, the mountain of God.

1 Kings 列王纪上 19:7-8 Elijah rested, ate and drank enough to gain strength physically 以利亚休息并吃饱喝足,以增强体力

5他就躺在罗腾树下,睡着了。有一个天使 拍他,说:"起来吃吧!"。他观看,见头旁 有一瓶水与炭火烧的饼,他就吃了喝了,仍 然躺下。7耶和华的使者第二次来拍他, 说:"起来吃吧!因为你当走的路甚远。"8 他就起来吃了喝了,仗着这饮食的力,走了 四十昼夜,到了神的山,就是何烈山。

1 Kings 列王纪上 19:5-8

⁹ And there he went into a cave, and spent the night in that place; and behold, the word of the LORD came to him, and He said to him, "What are you doing here, Elijah?" ¹⁰ So he said, "I have been very zealous for the LORD God of hosts; for the children of Israel have forsaken Your covenant, torn down Your altars, and killed Your prophets with the sword. I alone am left; and they seek to take my life."

1 Kings 列王纪上 19:9-10

⁹他在那里进了一个洞,就住在洞中。 耶和华的话临到他说:"以利亚啊, 你在这里做什么?"¹⁰他说:"我为 耶和华万军之神大发热心。因为以 色列人背弃了称的约,毁坏了称的 坛,用刀杀了称的先知,只剩下我一 个人,他们还要寻索我的命。"

1 Kings 列王纪上 19:9-10

¹¹ Then He said, "Go out, and stand on the mountain before the LORD." And behold, the LORD passed by, and a great and strong wind tore into the mountains and broke the rocks in pieces before the LORD, but the LORD was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the LORD was not in the earthquake; ¹² and after the earthquake a fire, but the LORD was not in the fire; and after the fire a still small voice.

1 Kings 列王纪上 19:11-12

¹¹ 耶和华说:"你出来站在山上,在 我面前。"那时耶和华从那里经过, 在祂面前有烈风大作,崩山碎石,耶 和华却不在风中;风后地震,耶和华 却不在其中;¹² 地震后有火,耶和华 也不在火中;火后有微小的声音。

1 Kings 列王纪上 19:11-12

¹³ So it was, when Elijah heard it, that he wrapped his face in his mantle and went out and stood in the entrance of the cave. Suddenly a voice came to him, and said, "What are you doing here, Elijah?" ¹⁴ And he said, "I have been very zealous for the LORD God of hosts; because the children of Israel have forsaken Your covenant, torn down Your altars, and killed Your prophets with the sword. I alone am left; and they seek to take my life."

1 Kings 列王纪上 19:13-14

¹³以利亚听见,就用外衣蒙上脸,出 来站在洞口。有声音向他说:"以利 亚啊,你在这里做什么?"¹⁴他说: "我为耶和华万军之神大发热心。因 为以色列人背弃了祢的约,毁坏了祢 的坛,用刀杀了祢的先知,只剩下我 一个人,他们还要寻索我的命。"



1 Kings 列王纪上 19:13-14 God answered Elijah by showing him what He will do 神回应以利亚, 向他显示祂将做的事

¹⁵ Then the LORD said to him: "Go, return on your way to the Wilderness of Damascus; and when you arrive, anoint Hazael as king over Syria. ¹⁶ Also you shall anoint Jehu the son of Nimshi as king over Israel. And Elisha the son of Shaphat of Abel Meholah you shall anoint as prophet in your place.

1 Kings 列王纪上 19:15-16

God answered Elijah by showing him what He will do 神回应以利亚,向他显示祂将做的事

¹⁷ It shall be that whoever escapes the sword of Hazael, Jehu will kill; and whoever escapes the sword of Jehu, Elisha will kill.¹⁸ Yet I have reserved seven thousand in Israel, all whose knees have not bowed to Baal, and every mouth that has not kissed him."

1 Kings 列王纪上 19:17-18 God answered Elijah by showing him what He will do 神回应以利亚, 向他显示祂将做的事

15耶和华对他说:"你回去,从旷野往 大马士革去。到了那里,就要膏哈薛作 亚兰王,16又膏宁示的孙子耶户作以色 列王,并膏亚伯米何拉人沙法的儿子以 利沙作先知接续你。17将来躲避哈薛 之刀的,必被耶户所杀;躲避耶户之刀 的,必被以利沙所杀。18但我在以色列 人中为自己留下七千人,是未曾向巴力 屈膝的,未曾与巴力亲嘴的。"

1 Kings 列王纪上 19:15-18

Personal lifestyle:

个人生活方式: **Rest – physically, emotionally and spiritually** 休息--身体、情感以及灵性

1. Give yourself enough rest which includes sleep, food and outdoor activities 给自己足够的休息,包括睡眠、饮食和户外活动



¹ The heavens declare the glory of God; And the firmament shows His handiwork. ² Day unto day utters speech, And night unto night reveals knowledge. ³ There is no speech nor language Where their voice is not heard. ⁴ Their line has gone out through all the earth, And their words to the end of the world.

Psalms 诗篇 19:1-4a上

1诸天述说神的荣耀, 穹苍传扬祂的手段。 2这日到那日发出言语, 这夜到那夜传出知识。 3无言无语, 也无声音可听。 4它的量带通遍天下, 它的言语传到地极。

Psalms 诗篇 **19:1-4a**上

Personal lifestyle: 个人生活方式: Cast your burden on God 把你的重担卸给神

Prayers, supplications and thanksgiving 祷告、祈求和感谢



Be anxious for nothing, but in everything by prayer and supplication, with thanksgiving, let your requests be made known to God;

应当一无挂虑,只要凡事借着祷告、 祈求和感谢,将你们所要的告诉神。



Philippians 腓立比书 4:6

²⁸ Come to Me, all you who labor and are heavy laden, and I will give you rest. ²⁹ Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. ³⁰ For My yoke is easy and My burden is light.

Matthew 马太福音 11:28-30

28 凡劳苦担重担的人,可以到我 这里来,我就使你们得安息。 29 我心里柔和谦卑。你们当负我 的轭,学我的样式,这样你们心 里就必得享安息。30因为我的轭 是容易的,我的担子是轻省的。



Matthew 马太福音 11:28-30

- **Personal lifestyle:** 个人生活方式: **Deep fellowship with God** 与神有深入的交通
- 3. Let the Spirit minister to you, let the peace of God comfort you, and rejoice in God's works 让圣灵服事你, 让神的平安安慰你, 因神的作为而喜乐

For God has not given us a spirit of fear, but of power and of love and of a sound mind.

因为神赐给我们不是胆怯的心, 乃是刚强、仁爱、谨守的心。



2 Timothy 提摩太后书 1:7

And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and minds through Christ Jesus.

神所赐出人意外的平安, 必在基 督耶稣里保守你们的心怀意念。



Philippians 腓立比书 4:7

¹⁶ Rejoice always, ¹⁷ pray without ceasing, ¹⁸ in everything give thanks; for this is the will of God in **Christ Jesus for you.**

16 要常常喜乐, 17 不住地祷告, 18 凡事谢恩,因为这是神在基督 耶稣里向你们所定的旨意。

1 Thessalonians 帖撒罗尼迦前书 5:16-18

> **Corporate lifestyle:** 团体生活方式:

1. Corporate worship 团体敬拜



¹ I was glad when they said to me,
 "Let us go into the house of the LORD."
 ² Our feet have been standing
 Within your gates, O Jerusalem!

¹人对我说:"我们往耶和华的殿去", 我就欢喜。 ²耶路撒冷啊,我们的脚站在你的门内。

Psalms 诗篇 122:1-2

Corporate lifestyle: 团体生活方式:

2. Have fellowship with the saints and participate in church activities 与圣徒们有交通并参与教会活动

Church activities with fellowship bring us joy, comfort and hope in the Lord, which strengthen us mentally 教会活动和交通带来主里的喜乐、安慰和盼望,使我们心理刚强

How to maintain mental wellness? 如何保持心理健康? ⁴⁴ Now all who believed were together, and had all things in common, ⁴⁵ and sold their possessions and goods, and divided them Acts among all, as anyone had need. ⁴⁶ So 使徒行传 continuing daily with one accord in the 2:44-47 temple, and breaking bread from house to house, they ate their food with gladness and simplicity of heart, ⁴⁷ praising God and having favor with all the people. And the Lord added to the church daily those who were being saved.

44信的人都在一处,凡物公用,45并 且卖了田产、家业,照各人所需用 的分给各人。46 他们天天同心合意 恒切地在殿里, 且在家中 擘 饼, 存着 欢喜、诚实的心用饭, 47 赞美神. 得众民的喜爱。主将得救的人天天 加给他们。











Corporate lifestyle: 团体生活方式:

3. Corporate prayer in times of need 有需要时的团体祷告



³⁰ Now I beg you, brethren, through the Lord Jesus Christ, and through the love of the Spirit, that you strive together with me in prayers to God for me, ³¹ that I may be delivered from those in Judea who do not believe, and that my service for Jerusalem may be acceptable to the saints, ³² that I may come to you with joy by the will of God, and may be refreshed together with you.

Romans 罗马书 15:30-32

30弟兄们,我借着我们主耶稣基督,又借 着圣灵的爱,劝你们与我一同竭力,为 我祈求神, 31 叫我脱离在犹太不顺从的 人,也叫我为耶路撒冷所办的捐项可蒙 圣徒悦纳, 32并叫我顺着神的旨意, 欢欢 喜喜地到你们那里,与你们同得安息。

Romans 罗马书 15:30-32

Strategy to maintain mental health: 保持心理健康的策略:

- Do not lose heart and hope
 不要友心失望
- 2. Fix your eyes upon Jesus 定睛仰望耶稣
- Humble yourself and cast all your care upon Him 谦卑自己,将一切的忧虑卸给祂





Strategy to maintain mental health: 保持心理健康的策略:

4. Praise, thank and worship God 赞美、感谢、敬拜神

- Seek fellowship, join corporate prayer and worship
 寻求交通,参与团体祷告和敬拜
- Look to God, only He can heal your soul 仰望神,只有祂能治愈你的魂



Memory Verses 背诵经节 (01-10-2023) 2 Corinthians 哥林多后书 4:16-18

¹⁶ Therefore we do not lose heart. Even though our outward man is perishing, yet the inward man is being renewed day by day. ¹⁷ For our light affliction, which is but for a moment, is working for us a far more exceeding and eternal weight of glory, ¹⁸ while we do not look at the things which are seen, but at the things which are not seen. For the things which are seen are temporary, but the things which are not seen are eternal.

Memory Verses 背诵经节 (01-10-2023) 2 Corinthians 哥林多后书 4:16-18

¹⁶ 所以我们不丧胆,外体虽然毁坏,内心却 一天新似一天。¹⁷ 我们这至暂至轻的苦楚, 要为我们成就极重无比、永远的荣耀。¹⁸ 原 来我们不是顾念所见的,乃是顾念所不见的, 因为所见的是暂时的,所不见的是永远的。

